

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

北海道觀摩 2016 YOSAKOI 索朗祭 出國報告

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局

姓名職稱：陳盛山局長 等二人

派赴國家：日本

出國期間：105 年 6 月 9 日至 13 日

報告日期：105 年 9 月 8 日

目 次

壹、摘要·····	2
貳、目的·····	2
參、活動過程·····	3
肆、心得·····	47
伍、建議·····	48
陸、附件資料·····	49

壹、摘要

「北海道 YOSAKOI SORAN 祭」每年皆吸引約 200 萬前後的觀光人次前往觀賞，以「街道就是舞台！」為號召，自第一屆共 10 組團隊參加，演變至今已成為來自日本各地及各國、多達 280 組以上團隊共襄盛舉的大型祭典，今年札幌「YOSAKOI SORAN 祭」適逢第 25 屆，總參加人數約 2 萬 8 千人，吸引約 205 萬 4 千人前往參觀，堪稱日本代表性的舞蹈踩街活動。為汲取日本知名「北海道 YOSAKOI SORAN 祭」踩街活動辦理經驗及促進對日觀光交流，本府觀光旅遊局於 105 年 6 月 9 日至 6 月 13 日共五日間，由陳盛山局長率領一名同仁隨交通部觀光局主辦「北海道 YOSAKOI SORAN 街舞及觀光推廣活動」前往日本北海道札幌市實地觀摩，並以照片或影片紀錄活動辦理過程及進行相關文獻資料蒐集，期能借鏡已辦理數十年的「北海道 YOSAKOI SORAN 祭」活動經驗，使本(105)年度於本市首度辦理之「2016 臺中國際踩街文化節」規劃更臻完善。「YOSAKOI SORAN 祭」為日本 YOSAKOI 祭典中歷史極為悠久且有口皆碑的指標性活動，日本各地 YOSAKOI 祭典主辦單位代表也齊聚一堂，藉由此難得機會，遞交林佳龍市長署名邀請函予「YOSAKOI SORAN 祭(YOSAKOI ソーラン祭り)」、「日本真中祭(にっぽんど真ん中祭り)」、「安濃津祭(安濃津まつり)」等三大踩街活動主辦單位至「2016 臺中國際踩街文化節」共襄盛舉。

貳、目的

日本辦理踩街的 YOSAKOI 祭典已行之有年，今年係北海道 YOSAKOI SORAN 祭第 25 屆，盛況空前。回溯臺日慶典交流史，北海道 YOSAKOI SORAN 祭組織委員會自 2003 年起，每年組團來臺參加臺灣燈會活動，為行銷推廣臺灣觀光，交通部觀光局亦自日本組團來臺翌年 2004 年起，開始率領本國舞蹈相關科系學子前往

北海道參加 YOSAKOI SORAN 祭，臺日雙方維持緊密的互動，亦已建構成為一交流平台；為促進本市節慶活動國際化，本局籌辦「2016 臺中國際踩街文化節」，將臺日觀光交流層次落實至地方對地方之交流，促使向下紮根，帶動兩地人民實質的互動交流。藉由實地勘查及拜會「YOSAKOI SORAN 祭組織委員會」取經，期能借鏡已有二十五年歷史的「YOSAKOI SORAN 祭」成功經驗，使今(105)年「2016 臺中國際踩街文化節」活動更臻完善。

參、活動過程

(一)出國人員：

職稱	姓名	備註
局長	陳盛山	代表率員
科員	吳思穎	兼任口譯人員

(二)活動行程表：

日期	地點	主要行程
105年6月9日(四)	臺北—札幌	出國日；邀請日本三大 YOSAKOI 祭典主辦單位至本市 2016 踩街文化節共襄盛舉
105年6月10日(五)	札幌	陳局長拜會札幌駐日辦事處 YOSAKOI SORAN 祭 大通公園 會場周邊考察
105年6月11日(六)	札幌	會場考察： 道廳紅磚館會場、白色戀人公園會場、Sapporo Garden Park 會場、J R 札幌站南口會場 一番街 三越前・丸井今井前

		會場 觀摩：週六踩街夜Saturday parade
105年6月12日(日)	札幌	會場考察： 平岸會場、新琴似會場、大通公園4 丁目、5 丁目、6 丁目(含美食區)、大通公園7 丁目 ※ 吉祥物大集合活動 觀摩： 祭典踩街遊行(南Couse 西5~7 丁目、自由席)、Final Stage 舞台決賽
105年6月13日(一)	札幌—臺北	搭乘午班機返國

(三)日本 YOSAKOI 活動簡介

YOSAKOI（よさこい）係源於 1954 年，由高知縣在盂蘭盆節（8 月中旬）時舉辦的夜來祭（よさこい祭り）開始發展，爾後逐漸擴散到日本全國各地的一種祭典形態。YOSAKOI 以鳴子(響板)與地方民謠為不可或缺的文化象徵要素，而其它如服裝、音樂、舞蹈皆保有自由性，因此除了起源地的高知縣之外，更廣為傳播至日本各地，僅列較具代表性者如下表：

表一、日本各地主要YOSAKOI活動

地點	活動名稱	2016 年舉辦日期	備註
札幌市	YOSAKOI SORAN 祭	6.9-6.12	
高知縣	YOSAKOI 祭	8.9-8.12	YOSAKOI 發源地

名古屋市	NIPPON 真中祭	8.26-8.28	
東京都	原宿表參道元氣祭	8.27-8.28	
三重縣	安濃津 YOSAKOI	10.10-10.11	
仙台市	奧陸 YOSAKOI	10.8-10.9	
福岡市	FUKUKOI ASIA 祭	11.19-11.20	結合福岡亞洲太平洋祭活動

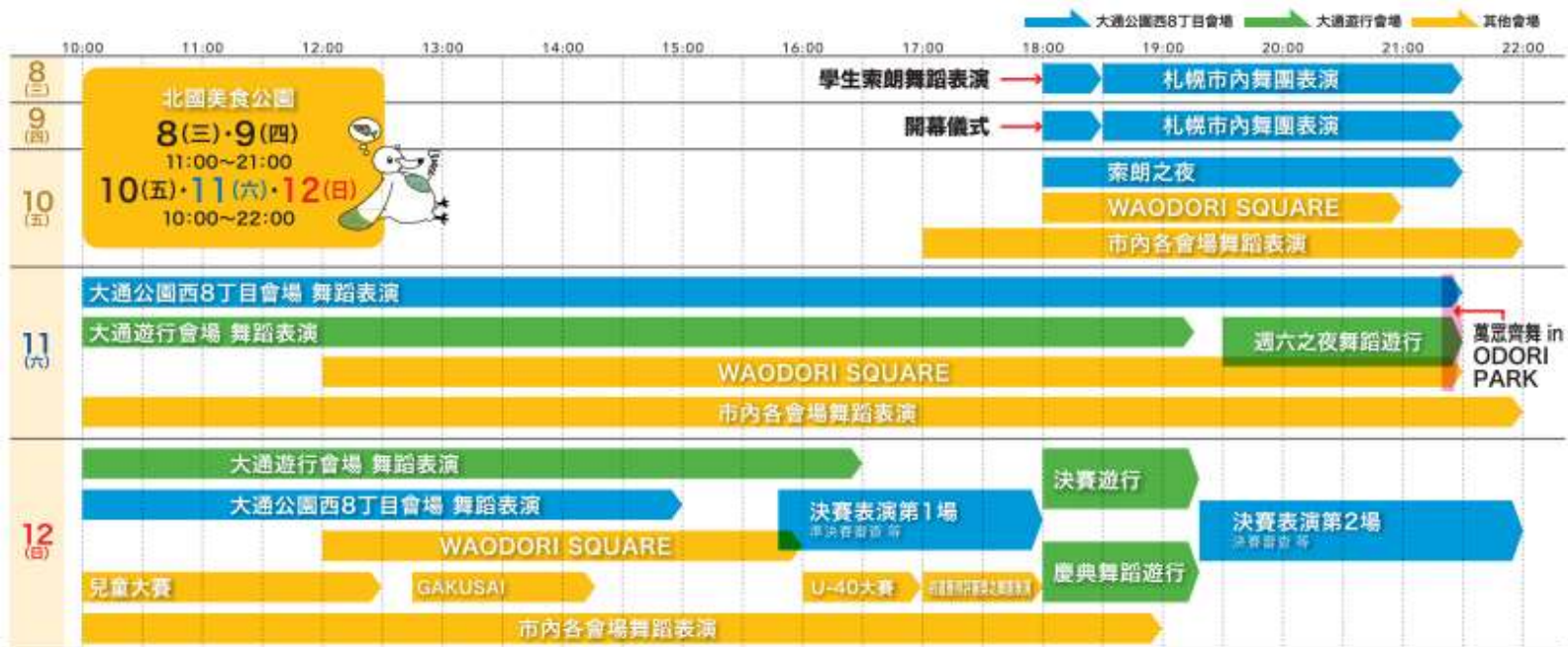
(四) 北海道 YOSAKOI SORAN 祭之起源

北海道 YOSAKOI SORAN 祭典活動起源於 1992 年，由當時就讀北海道大學的學生-長谷川岳(Hasegawa Gaku, 現為日本參議院議員)為中心起而號召，以其母親老家—高知縣每年在 8 月中旬所舉辦的 YOSAKOI 祭典(夜來祭)型式結合北海道原有的 SORAN 節音樂，創立了『 YOSAKOI ソーラン祭り(YOSAKOI SORAN 祭)』，並固定於每年 6 月第二週舉行。第 1 屆的參加者僅有 10 個隊伍 1000 人、觀眾 20 萬人(詳附件資料 1.)，爾後風氣已開，每年的參加者及觀眾急速成長，自第五屆突破百隊後，皆維持著 200 萬上下的觀賞人次，可說和「札幌雪祭」同為北海道最知名的活動。

(五)2016 YOSAKOI SORAN 祭介紹

1. 辦理時間：2016 年 6 月 8 日至 12 日

《活動時程表》



2. 主辦單位：札幌市/札幌觀光協會/札幌商工會議所
/YOSAKOI SORAN 祭組織委員會
3. 執行單位：YOSAKOI SORAN 祭實行委員會
4. 共同主辦：北海道新聞社/札幌 TV 放送/TV 北海道/北海道
TV 放送
5. 後援：北海道/NHK 札幌放送局/北海道教育委員會/札幌市
教育委員會
6. 辦理地點：
大通公園 5 丁目至 10 丁目(主舞台位於 8 丁目)，其餘會場
分散於北海道廳、札幌車站南口、新光三越前、白色戀人
公園、Sapporo Factory、新札幌等札幌市內共 20 個不同的
會場。

《主會場：大通公園活動地圖》



7. 參加隊伍及觀眾人數：
- | | |
|-----------------------------------|----------------|
| 280 隊 (去年 270 隊) | |
| 北海道内 (札幌市内) | 61 隊 (去年 65 隊) |
| 北海道内 (札幌市外) | 77 隊 (去年 71 隊) |
| 北海道外 | 71 隊 (去年 62 隊) |
| 海外團體 | 2 隊 (去年 2 隊) |
| 特別訪問團體及其他 | 69 隊 (去年 70 隊) |
| 總參加人數 約 28,000 人 | |
| 參觀人數 約 205 萬 4,000 人 (較去年增加 3.4%) | |

(六)2016 YOSAKOI SORAN 祭活動規劃內容

1.SORAN(索朗)之夜(ソーランナイト)

以前一年度得獎團隊及海外團體為中心的豪華演出陣容。為了一次炒熱週六、週日主活動的氣氛所特別設計的晚會

【活動時間】 6 月 10 日 (五)

《前半》18:00~19:30

《後半》19:50~21:30

【會場】 大通公園西 8 丁目主舞台

2.WAODORI SQUARE(ワオドリスクエア)

讓觀眾和表演團員們一起舞蹈互動同樂的地方。觀眾在團員的帶領下，一起開心的享受舞蹈的樂趣，開放自由參加，同時也免費出借鳴子(響板)，今年 25 週年所以特別加開周五與周六的晚間場次。

【活動時間】 6 月 10 日（五）18:00～21:00／11 日（六）12:00 ～21:30／12 日（日）12:00～16:00

【會場】 大通公園西 7 丁目

3.U-40 大會

未滿 40 人的參賽團體專屬的演出時段。即便人數少也很有看頭。

【初賽】 6 月 11 日（六）10:00～18:15 道廳會場

【複賽】 6 月 12 日（日）15:50～17:10 札幌市民館(免費入場)

4.週六踩街夜(サタデーナイトパレード)

從 2013 起規劃即大受好評的「週六踩街夜」，由過去的大賞及準大賞團隊約 13 隊輪番上陣的特別踩街活動。

【活動時間】 6 月 11 日（六）19:30～21:30

【會場】 大通南北踩街會場（西 5～7 丁目）

5.25 週年紀念舞臺(25 周年メモリアルステージ)

將週六晚間的西 8 丁目主舞台特別延長 30 分鐘的特別展演。

【活動時間】 6 月 11 日（六）21:00～21:30

【會場】 大通公園西 8 丁目主舞台

6.總舞 in ODORI PARK

25 週年紀念曲「Street of the Soran」搭配特定舞步，將整個大通公園化為舞臺，本屆所有參與團隊一起跳。

【活動時間】 6 月 11 日（六）21:20～21:30

【會場】 大通南北踩街會場、大通公園西 8 丁目主舞臺、WAODORI SQUARE

7.JUNIOR 大會

中學生隊伍的競賽，前五名可晉級參加「JUNIOR FINAL」登上決賽之夜舞臺。

【初賽】 6 月 12 日（日）10:00～12:30 一番街・丸井今井前會場

【複賽】 6 月 12 日（日）17:00～17:45 大通公園西 8 丁目主舞臺

8.祭典踩街遊行(お祭りパレード)

包括海外代表隊、地方隊，有各式各樣的隊伍登場，具有娛樂性的各種踩街企劃。

【活動時間】 6 月 12 日（日）18:00～19:10

【會場】 大通踩街會場 南路線（西 5 ～ 7 丁目）

9.初賽審查員賞演舞會

在初賽中不幸以第三名落敗的隊伍，在本年度活動中最後一次的演出。

【活動時間】 6 月 12 日（日）17：00～18：00

【會場】 SAPPORO GARDEN PARK 會場

10.踩街決賽（ファイナルパレード）

初賽各組第一名及敗部復活隊伍合計共 11 隊，在本年度活動中最後一次的踩街演出。以此次踩街得分及決賽審查得分合計，選出本年度的大賞隊伍。

【活動時間】 6 月 12 日（日）18:00～19:10

【會場】 大通踩街會場 北路線（西 5 ～ 7 丁目）

11.舞臺最終決賽(ファイナルステージ)

最終決賽舞臺，除了獲得個特別獎的隊伍將登台演出外，當年度大賞隊伍也將從此處誕生。

【活動時間】 6 月 12 日（日）

＜＜第 1 階段＞＞15:40～17:50 ＜＜第 2 階段＞＞19:20～21:50

【會場】 大通公園西 8 丁目會場

＜＜決賽第 1 階段＞＞

- ・ 敗部復活賽
- ・ JUNIOR FINAL
- ・ U-40 大會得獎隊舞演出 等

＜＜決賽第 2 階段＞＞

- ・ 決賽審查
- ・ 北海道知事特別賞獲獎隊伍演出
- ・ 新人賞受賞隊舞演出 等

12.北國美食區(北のふーどパーク)

集結全日本各地代表性美食。

【活動時間】 6 月 8 日（三）・9 日（四）11:00～21:00

10 日（五）～12 日（日）10:00～22:00

【會場】 大通公園西 5・6 丁目

(七)第 25 週年特別企劃

1.25 周年紀念舞曲

為了紀念 YOSAKOI SORAN 舉辦已經過 4 分之一個世紀，特別製作的大會紀念舞曲。以 YOSAKOI SORAN 祭主會場「大通公園」為描寫背景的歌詞及具有節奏感的舞蹈動作為其特徵。

第 25 屆 YOSAKOI SORAN 祭期間中，包括 WAODORI SQUARE 或聯合踩街活動、所有參加團隊一起跳的特別演舞企劃等，都將使用這首舞曲。



《25 周年紀念舞曲歌詞》

2.大賞旗製作及授予

為紀念 25 週年，從今年開始將舉辦授旗儀式予獲得最優盛大賞的隊伍，並在下一屆傳承給下屆大賞團隊。



3.舞旗手競賽

除了舞蹈外，華麗的大旗也在 YOSAKOI SORAN 祭典中扮演重要的一環，為紀念今年為第 25 週年，將焦點集中於可說是各團隊的招牌「旗幟」上，集合了來自全日本各地約 100 位的舞旗手進行震撼力十足的豪華競演舞臺。

【全國舞旗手競演舞臺】

6 月 11 日（六）21:00 前後～ 大通公園西 8 丁目主舞臺

6 月 12 日（日）18:00 前後～ 大通踩街北路線（お祭りパレード）

(七)參賽規則

1.隊伍需滿足下列兩大項目，才具參賽資格

- (1)手持響板(響板的使用源於日本最初高知的 YOSAKOI 活動，已成為日本全國 YOSAKOI 的重要象徵)
- (2)舞蹈音樂中需加入北海道漁夫捕魚時的傳統歌謠「SORAN 節」

2.每隊參加人數：150 人以內

3.音樂及舞蹈時間(包含準備時間、進場、隊伍介紹、舞蹈進行)： 4 分 30 秒以內

4.舞蹈形式：

- (1)踩街型(在道路上演出，一次完整舞蹈演出約為 100 公尺)
- (2)舞台型(在既定的舞台會場演出)
- (3)踩街定點演出型(以踩街隊伍進行道路的定點演出)

5.地方車(前導車)：

參加踩街活動的隊伍必備，可向主辦單位租借(費用 18 萬日圓)也可自備。前導車用途為：放置音響設備、乘坐指揮人員(負責向觀眾介紹團隊以及指揮隊伍、加油吆喝炒熱氣氛)，前導車的各種華麗或個性化裝飾也具有展現隊伍特色的功能(亦可刊登固定比例的贊助商廣告，但超過一定比例將改採付費制)。



各式各樣的地方車

(五)報名流程(以 2016 年活動為例)

表二、2016YOSAKOI SORAN 祭 報名流程

時間	流程內容
2015.12.6	開始接受線上報名(除學生團體外，報名後須繳交參加費 10 萬~25 萬日圓不等)
2016.2.29	線上報名截止
2016.4.2~4.3	演出團隊全國交流會 參加者說明會
2016.5 月上旬	確定演出日期、順序(說明會時依抽籤方式決定)
2016.5.16	繳交參賽時使用的音樂 CD、隊伍簡介等書面資料
2016.5 月下旬	參賽隊伍義工大會(僅限北海道內隊伍) 主辦單位寄送活動現場用具(識別證件等)
2016.6.8-6.12	2015 YOSAKOI SORAN 祭
2016.6 月下旬	問卷、識別證件等回收、評分結果(評分員評語) 通知

(六)評審方式

YOSAKOI SORAN 祭是以「手持響板」及「音樂中需含有 SORAN 節」為兩大規定，由多采多姿的隊伍自由創作各種充滿特色的舞蹈，將札幌街道化為大型舞台，更是「市民參與型」的祭典。YOSAKOI SORAN 祭是北海道代表性的祭典，宗旨為「為人們及地方帶來感動與元氣」，故「最能夠打動人心，為觀者帶來感動」是能否奪下「YOSAKOI SORAN 大賞隊伍」最大的評選關鍵指標。

1.評選項目：

- (1)「響板的使用」及「SORAN 節」是否完美融合於演出之中。
- (2) 音樂、服裝、舞蹈是否調和，演出是否具有獨創性。

2.比賽組別：

除了本祭評選外，還有U-40大會(隊伍人數少於40人)、Junior大會(成員皆為國中生或以下)

3.評選員的篩選：

為達到「市民參與」的目的，評選員不分性別，來自於日本各地各種行業、年齡層的民眾約230人，除參賽隊伍相關者外，凡國中生以上皆可報名參加市民評審團。另外也開放觀眾使用手機投票(掃描QR Code進入投票頁面，一人一票)。

4.晉級流程：

所有隊伍將分成10組，第二名及民眾票選第一名的隊伍進入12日15:40~敗部復活賽(共11隊)；每組第一名及敗部復活賽第一名可進入12日19:20~決賽。

表三、2016YOSAKOI SORAN 祭 獎項及名額表

類別	獎項	名額
本祭		
決賽	YOSAKOI SORAN 大賞	1
	準 YOSAKOI SORAN 大賞	2
	優秀賞	8
準決賽(敗部復活)	各賞	11
初賽	初賽審查員賞	9
U-40 大會		
U-40 大會 決賽	U-40 大賞	1
	U-40 大會優秀賞	9
Junior 大會		
Junior 大會 決賽	Junior 大賞	1
	Junior 大會準大賞	1
	Junior 大會優秀賞	3
其他	北海道知事特別賞	1~2
	地方車賞	未定

*其他還有勇氣賞、新人賞、獎勵賞等

(七)組織動員：

主辦單位為 YOSAKOI SORAN 祭執行委員會，同時活動組織大量義工：包括北海道大學學生(YOSAKOI SORAN 祭學生執行委員會)、札幌市民、參賽團隊義務派遣(週六及週日每日兩名，協助會場事務)，使全民皆有參與活動的機會，也為活動省下大筆人力費用。

(八)現場照片：



大通公園會場，主舞台後方空地(表演團體自行集結)



大通公園主舞台(後方表演團體預備區)



大通公園主舞台後方(斜坡為表演團體進場用)



道廳紅磚館會場(入口)



道廳紅磚館會場(表演場地：右進左出)



道廳紅磚館會場(前方為觀眾席)



白色戀人公園會場(入口)



白色戀人公園會場(表演流程表)



白色戀人公園會場(表演流程表及贊助商)



白色戀人公園會場(表演場地)



白色戀人公園會場(特殊泡棉材質，保護草皮及舞者)



白色戀人公園會場(團隊退場路線)



白色戀人公園會場(路標：行進方向及禁止跨越)



白色戀人公園會場(表演團體出口；左方為觀賞區)



Sapporo Garden Park 會場(入口)



Sapporo Garden Park 會場(表演區)



Sapporo Garden Park 会場(美食攤位)



Sapporo Garden Park 会場(現場攤位：販售啤酒)



Sapporo Garden Park 會場(行動不便人士專用觀賞區)



Sapporo Garden Park 會場(垃圾桶有簡易垃圾分類)



Sapporo Garden Park 會場說明(表演團體名稱及時段)



Sapporo Garden Park 會場(特別設計的拍照區)



Sapporo Garden Park 會場(Shopping mall 裡面也張貼活動海報)



J R 札幌站南口會場(表演團體報到處)



J R 札幌站南口會場(說明演出團隊名稱及演出時間的立牌)



J R 札幌站南口會場(官方紀念品販售)



J R 札幌站南口會場(官方紀念品販售)



J R 札幌站南口會場(官方紀念品販售)



J R 札幌站南口會場(官方紀念品販售)



J R 札幌站南口會場(美食攤)



J R 札幌站南口會場(美食攤座位區)



J R 札幌站南口會場(舞台)



J R 札幌站南口會場(贊助商攤位，發放試用品)



J R 札幌站南口會場(贊助商攤位)



一番街 三越前・丸井今井前會場(臨時舞台)



一番街 三越前・丸井今井前會場(觀眾位於道路兩旁)



一番街 三越前・丸井今井前會場(現場擺放團體演出順序說明立牌)



一番街 三越前・丸井今井前會場(前後兩側封路，路口交警協助指揮)



一番街 三越前・丸井今井前會場(封路告示牌)



一番街 三越前・丸井今井前會場(禁止標示)



大通公園内美食區



大通公園美食區(專人協助廚餘分類回收)



週六踩街夜 Saturday parade (兩側為售票觀賞席)



週六踩街夜 Saturday parade (兩側為售票觀賞席)



平岸會場



平岸會場



新琴似會場



新琴似會場



新琴似會場



大通公園會場(售票區)



大通公園會場(轉播車即時轉播主舞台畫面)



大通公園會場(贊助商攤位，販售泡麵)



大通公園會場(贊助商攤位，提供飲品試喝)



大通公園 7 丁目 ※吉祥物大集合活動



拜會事務局(活動執行單位)奧野局長



拜會事務局(活動執行單位)奧野局長



祭典踩街遊行(南 Couse 西 5~7 丁目、自由席)



祭典踩街遊行(南 Couse 西 5~7 丁目、自由席)



Final Stage 舞台決賽(開場)



Final Stage 舞台決賽(舞台兩側及後方為觀賞台，需購票才能入場)

肆、心得

許多傳統節慶隱含社會文化的多元意涵，從人類學角度，節慶本身意謂的是「非日常的活動」，而日本 YOSAKOI 的例子如實證明人類社會如何藉由慶典反轉日常世界，並由此反身性讓日常現實變得客觀化與對象化，使感性世界得以復活，促使社會共感(凝聚力) 的產生，故年年熱度不衰。許多節慶活動常成為地方意象的指標，甚至成為城市的品牌，例如提到巴西聯想到里約森巴嘉年華，以及西班牙奔牛節，德國慕尼黑啤酒節、愛丁堡藝術節等城市與知名慶典畫上等號的實例，因此一個成功的慶典在城市意象形塑上扮演重要角色。

北海道是臺灣旅客最喜愛的日本觀光地之一，除了其優美的自然景色風光外，活躍的祭典活動更是吸引許多遊客前往的重要原因之一；北海道的第一大城—札幌每年有兩大祭典：夏季新綠時節的 YOSAKOI SORAN 祭典，以及冬季雪白一片的雪祭，搭配週邊食宿遊購等豐沛的觀光資源，串聯成特色遊程或經由公部門及旅遊業者整合配套為套裝產品，透過各種媒體廣為宣傳，成功打造札幌慶典城市的意象，為地方帶來莫大的觀光宣傳及經濟效益。

「YOSAKOI SORAN 祭」一開始的出發點便是為了藉由慶典的舉行，帶動周邊產業，為地方經濟注入活水。從第一屆 10 隊的規模，至今已發展成為全民運動。從活動每年超過 270 隊的參加數量來看，這些隊伍在組隊之初便能刺激許多相關業種產業活絡，例如：製作舞衣、道具；使用音樂的編曲、固定時間練集會，遑論活動本身所帶來的觀光效益(食宿週邊)更是驚人。據實際推動此慶典活動的主辦單位 YOSAKOI SORAN 祭事務局所述，活動整體資金絕大多數來自於企業的出資贊助，其中公部門補助的經費可說是少之又少(不到一成)，公部門所扮演的角色最重要的是出借場地等行政協調，而活動能夠長久舉辦不間斷，主要還是仰賴民間企業的挹注，以及活動「全民參與」的性質。

由此可知 YOSAKOI SORAN 祭的成功，主要來自於其具有喚醒在地

認同感以及號召全民共同投入參與的魅力，此點也是臺灣現今公部門辦理地方節慶活動時，最亟欲克服的困境。

伍、建議

有關今年即將辦理的「2016 臺中國際踩街文化節」，取經日本 YOSAKOI SORAN 祭辦理經驗，建議如下：

1. 促進民眾參與感

因了解到「全民參與」是 YOSAKOI 活動賴以成功的關鍵，本次臺中國際踩街文化節納入了表演團隊與民眾互動教學的活動，同時也藉由廣為邀請過去曾代表臺灣赴日交流的大專院校、高中職團體參加今年的踩街文化節，盼藉由集結曾實際參與過 YOSAKOI 演出的隊伍同時齊聚臺中，能傳達日本辦理 YOSAKOI 活動時，全民充分投入所帶給觀賞者的感動，讓更多民眾實際體會其魅力之處後，萌生「自己也想參與其中」的想法。

2. 強化企業合作模式

YOSAKOI SORAN 祭由民間組織 YOSAKOI SORAN 祭組織委員會負責籌組、規劃、推動，包括與企業洽談贊助到活動執行等，皆由該組織委員會統籌辦理，並以露出交換的方式與企業合作，舉凡舞臺硬體、大會手冊、文宣、活動扇子等皆是回饋露出的媒介，獲得贊助用於活動經費(約占總經費的 60%，其餘為觀眾座位門票收入 20%、參加隊伍報名費 20%)。2016 臺中國際踩街文化節亦參考日本辦理活動方式，積極爭取企業贊助，並透過活動宣傳進行露出等回饋。或藉由紀念品製作與業者合作推出活動專案，共同行銷。

3. 提早規劃次一年度活動

YOSAKOI SORAN 祭在當年度活動結束後，幾乎是馬上又再投入次年度活動的規劃，依照今年的活動時程，團隊招募在去年的 12 月初便開始，一直招募到今年的 2 月底；而今年臺中國際踩街文化節因首

次舉辦，尚無一個可供遵行的準則，因此無論在團隊招募、企業合作、活動規劃方面時程皆十分緊迫，倘明年欲續辦此活動，除了將今年活動成果檢視後檢討改進外，應參考日本經驗，儘早開始團隊招募、企業合作、活動規劃等流程，以提升活動品質。

六、附件資料：

歷年 YOSAKOI SORAN 祭參加人數數據

第~屆(年度)	參加隊伍數	參加人數(百人)	觀眾人數(萬人)	北海道內參加地區數	道外參加地區數	會場數
回	參加チーム	参加者(百人)	観客動員数(万人)	道内参加地域数	道外参加地域数	会場数
第1回(1992年)	10	10	20	4	2	3
第2回(1993年)	26	25	44	5	2	6
第3回(1994年)	25	30	58	9	2	6
第4回(1995年)	48	48	76	17	4	7
第5回(1996年)	108	100	107	55	5	12
第6回(1997年)	183	190	138	107	11	16
第7回(1998年)	280	290	180	137	11	22
第8回(1999年)	333	340	193.5	168	18	30
第9回(2000年)	375	380	182.5	174	24	30
第10回(2001年)	408	410	201.3	187	32	33
第11回(2002年)	344	440	151	190	32	27
第12回(2003年)	330	440	202	190	36	25
第13回(2004年)	333	430	208	190	40	25
第14回(2005年)	334	430	214.1	190	40	27
第15回(2006年)	350	450	186.4	160	40	31
第16回(2007年)	341	430	216.5	160	40	30
第17回(2008年)	330	330	202.4	160	40	28
第18回(2009年)	316	330	178.7	160	40	25
第19回(2010年)	304	300	218.1	-	-	27
第20回(2011年)	284	280	200.3	-	-	20
第21回(2012年)	271	270	198.3	-	-	19
第22回(2013年)	271	270	206.3	-	-	21
第23回(2014年)	270	270	187.5	-	-	21
第24回(2015年)	270	270	198.7	-	-	20
第25回(2016年)	280	280	205.4	-	-	20

※第15回の参加市町村数減少理由(道内の市町村合併のため)

※第11回～第16回の参加者数には「ソーランリユージョン」への参加者(約1万人)が含まれています。

官方手冊(售價 300 日圓)



紀念扇



數量限定
送完即止

免費適用對象費贈送

消費金額
達30,000日圓以上

送 小型行李箱!

AINZ @ TULPE
DRUG AND COSMETIC
Le triomphe

來去參加YOSAKOI索朗祭的體驗隊吧!

想入會的體驗隊，只要看想體驗的舞種，即可加入主辦單位！
YOSAKOI索朗祭，適合共舞或獨舞！

- 舞名 / 「MINNA de SORAN」
- 參加費用 / 每人3,000日圓
- 適用語言 / 英文或中文
- 開始日 / 2016.8.1 (六) 18:00~18:00

主辦時間表 (預定)

- 18:00 在社區中心前廣場集合 (主辦單位「YOSAKOI索朗祭」集合)
- 18:00 開始跳舞 (主辦單位「YOSAKOI索朗祭」集合)
- 18:00 結束跳舞 (主辦單位「YOSAKOI索朗祭」集合)
- 18:00 結束跳舞 (主辦單位「YOSAKOI索朗祭」集合)

參加辦法

1. 參加費：參加費為每人3,000日圓 (主辦單位「YOSAKOI索朗祭」集合)

2. 參加費：參加費為每人3,000日圓 (主辦單位「YOSAKOI索朗祭」集合)

3. 參加費：參加費為每人3,000日圓 (主辦單位「YOSAKOI索朗祭」集合)



「街道就是舞台！」，深受世界矚目的慶典。

YOSAKOI索朗祭由一羣年輕人發起，他們將傳統的舞蹈與現代音樂結合，創造出充滿活力的舞蹈。於1992年以「街道就是舞台！」作為口號開始了慶典。一開始只有100名參加者，觀衆人數約達20萬人，隨著時間的推移，將使世界最大，現在更受日本各地及海外矚目。於你盛大，參加者達到5萬人次，觀衆人數達20萬人次，因為「北海道初度的祭典之一」。



YOSAKOI索朗祭的舞蹈有兩項規定！

- 穿著「YOSAKOI」的服裝
 - 舞蹈中加入「YOSAKOI」的動作
- YOSAKOI索朗祭的特色，是參加者在自由創作的舞蹈，盡情發揮舞臺自由舞。參加者在不會重複，自由創作，自然而然的就產生了獨一無二的舞臺性質。YOSAKOI索朗祭任何人都能參與的市民參與型慶典，不僅在北海道，在日本全國各地均可見其運動風潮。



YOSAKOI索朗祭，是北海道札幌市的一個重要節日，也是日本全國各地均可見其運動風潮。YOSAKOI索朗祭，是北海道札幌市的一個重要節日，也是日本全國各地均可見其運動風潮。

活動時程表

時間	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	
8 (五) 9 (四)	11:00~21:00																							
10 (三) 11 (二) 12 (一)	10:00~22:00																							
11 (一)																								
12 (日)																								
大港開港紀念展 開幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮																								
大港開港紀念展 閉幕典禮													</											

25th YOSAKOI SORAN

把這份心意傳出去!

第25屆 YOSAKOI 索朗祭

2016.6.8 (三) - 12 (日)

25週年紀念祭典

2016.6.8 (三) - 12 (日)

2016 官方導覽手冊 販售中! (300日圓)

www.yosakoi-soran.jp

Yosakoi Soran Fes

2016 官方導覽手冊 販售中! (300日圓)

中文版文宣

主會場大通公園內有各種精彩的活動！
可以「跳舞」、「欣賞表演」、「享受美食」、「購物」等，歡樂滿場！

大通公園會場圖

- 應募總部
- 世界屋
- 官方商品
- 救護站
- 吸菸區

① (附屬場) 北通館新館前廣場中心部內側
由圖中日文、英文、中文指示人員指引前往。
9 (三) ~ 10 (五) 開場 13:30 ~ 21:30 閉場 21:30
11 (六) 開場 9:30 ~ 21:30 閉場 21:30
12 (日) 開場 9:30 ~ 22:00 閉場 22:00

會場中庭加入！
WADORI SQUARE

●會場大通公園附屬丁場
10 (五) 開場 13:30 ~ 21:30 閉場 21:30
11 (六) 開場 9:30 ~ 21:30 閉場 21:30
12 (日) 開場 9:30 ~ 21:30 閉場 21:30
北通館新館前廣場中，一樓一樓設置了自由出入、自由進出的地方，提供電子 (News) 及情報服務。提供各種資訊，包括各種資訊。

全國各地特色美食攤位一覽！
北國美食公園

●會場大通公園附屬丁場 - 附屬場
8 (三) ~ 9 (四) 開場 11:00 ~ 21:00 閉場 21:00
10 (五) ~ 11 (六) ~ 12 (日) 開場 11:00 ~ 22:00 閉場 22:00
在會場中庭加入「北國美食公園」，今年在5月5日新設置了「YOSAKOI (夜祭)」場。提供各種美食攤位，包括「YOSAKOI (夜祭)」場。提供各種美食攤位，包括「YOSAKOI (夜祭)」場。



收費觀賞區入場券販售中！

- 大通前行會場收費觀賞區
1人 ¥500 ~ ¥2,000
 - 主舞台收費觀賞區
1人 ¥1,000 ~ ¥5,000
- ※觀賞區內的人數有限，會因時間而異。
※上述中的②為免費觀賞區。
※觀賞區與附屬場，請向大通公園內各「觀賞區」洽詢！



請遵守拍攝規定、禮儀！

- 禁止使用閃光燈
- 禁止使用三腳架
- 禁止使用專業攝影機
- 禁止使用專業攝影機
- 禁止使用專業攝影機

開辦微博活動

AINZ TULPE
ONLINE AND EVENT

打九折 + 8%免稅

憑此券可打 82折



陳局長代表遞交林市長書函邀請日本三大 YOSAKOI 祭典主辦單位至本市 2016 踩街文化節共襄盛舉

上：北海道 YOSAKOI SORAN 祭星野會長(中)、石岡理事(右一)、左下三重安濃津祭宮木會長(左)及田屋理事、右下：名古屋真中祭水野專務